



SAINT MARY CATHOLIC CHURCH

332 S. Lee Street, Americus, GA 31709

December 3, 2023

First Sunday of Advent

Gospel: Mark 13:33-37

3 de Diciembre del 2023

Primer Domingo de Adviento

Evangelio: Marcos 13:33-37

General Parish Information / Información General de la Parroquia

Parish office phone: 229-924-3495

Parish e-mail: stmaryamericus@gmail.com

Parish website: www.stmaryamericus.com

Parish office hours: Tue/Thu/Fri: 9am-1pm, Wed: 9am-3:30pm

Parish Staff and Contacts

Parochial Administrator: Father Samuel Aniekwe

Deacon: Rev. Mr. Bernie Bosse

Bookkeeper: Randy Vanderwilt

Bi-lingual Secretary: Mireya López

Pastoral Council President: Lynn Ingle

Finance Council Chair: Joyce Owsley

Security/Alarm System Caretaker: Chet Crowley

Coordinator of Religious Education (CRE): Robbie Hopkins

RCIA (English): Sal Rodriguez and Bonnie Mallard

RCIA (Spanish): Raul Yanez and Sara Rueda

Infants/Children Baptism Preparation (English): Deacon Bernie Bosse

Infants/Children Baptism Preparation (Spanish): Juan Alejo and Angélica Sanchez

Liturgical Ministers Coordinators (English): Ron Akerman

Liturgical Ministers Coordinators (Spanish): Sara Rueda and Karina Rueda

Music Coordinator (English): Kathy Calcutt

Music Coordinator (Spanish): Martin Lara

Youth Ministry Coordinator: Rocío Aparicio

Altar Linens: Karina Rueda

Facilities Coordinator: Britt Miller

Knights of Columbus #7113 Grand Knight: Ron Akerman

Safe Environment Coordinator / VIRTUS Facilitator: Louise Bosse



SCHEDULE OF MASSES

Saturday: 5:30 PM (English); Rosary before Mass 5:00 PM

Sunday: 9:30 AM (English); 11:30 AM (Spanish)

Tuesday thru Friday: 12 PM in chapel (English)

HORARIO DE LAS MISAS

Sábado: 5:30 PM (ingles)

Domingo: 9:30 AM (ingles); 11:30 AM (español)

Martes a Viernes a la 12:00 (ingles) en la capilla

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptismal Preparation Class - Contact the pastor by phone /email to register for a pre-Baptism class at least a month ahead of a Baptismal date.

Marriage Preparation - Contact the pastor at least 6 months before the expected wedding date.

Anointing of the Sick - For Anointing or for emergency, please call 412-606-7701.

Reconciliation - Saturday 4:30 pm to 5:00 pm or call Fr. Samuel for an appointment.

INFORMACIÓN SACRAMENTAL

Clases de Preparación Bautismal - Por favor llame nuestros feligreses Juan y Angélica Alejo (229-591-9846) para registrarse por platicas pre-bautismales a menos un mes antes del Bautismo proyectado.

Clases de Preparación de Matrimonio - Las parejas necesitan comunicarse con el Padre por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.

Sacramento de la Unción de un Enfermo - Para Unción o Emergencia, llamar 412-606-7701.

Reconciliación - Sábado 4:00 pm a 4:30 pm o llame el padre Samuel por una cita particular.

Our Mission: We, the parishioners of St. Mary Catholic Church in Americus, Georgia, share our diversity while embracing our common Baptism by worshiping God, celebrating the Eucharist, honoring Mary, spreading the Word, and serving others.

Nuestra Misión: Nosotros, los feligreses de la Iglesia Católica Santa María en Americus, Georgia, compartimos nuestra diversidad mientras abarcando nuestro Bautismo común adorando a Dios, celebrando la Eucaristía, honrando a María, difundiendo la Palabra, y sirviendo a los demás.

Diocesan Office for Protection of Children & Youth (912) 201-4074/toll-free hotline is (888) 357-5330

Father Sam's Corner

First Sunday of Advent

Gospel: Mark 13:33-37

How ready are we to welcome the Lord?

As Christians we are enjoined to prepare for the coming of the Lord at all times. However, Advent is a season in the church liturgical year that heightens the consciousness of the call. Consequently, the word advent comes from the Latin root word "Adventus" which in English means coming, or arrival. Advent is the beginning of the church's liturgical new year. There are four weeks in Advent. The four weeks begin from the first day of Advent to mid-afternoon on the 24th of December. Advent season has a two-fold call: namely, to watch out or to prepare for the coming of the known and unknown events. Thus, Advent calls all to get ready for the celebration of the birth of Christ on Christmas. The celebration of Christmas is also the celebration of the first coming of the Lord into the world. We have December 25th as the date we celebrate his first coming but we don't know the date for his second coming. Since the two events that Advent season is calling us to prepare for are different events, according to the Order of Liturgical Prayer of the Hours and celebration of the Eucharist (2021), "Advent has a two-fold character, for it is a time of preparation for the Solemnity of Christmas, in which the First Coming of the Son of God to humanity is remembered, and likewise a time when, by remembrance of this, minds and hearts are led to look forward to Christ's second Coming at the end of time" (P.1). Thus, the moods and preparation for the first and second coming of Christ are somehow similar and to some extent different.

For the celebration of Christmas or the first coming of Christ, Advent calls all to engage in external and internal preparation. Spiritually, we are called to participate in the works of charity, prayer and penance to help us receive Christ fully in our homes and lives. We notice external preparation from the various ways we decorate inside and outside our churches and homes. We bless the Advent Wreath. Our Sanctuary and Altar of the Eucharist are moderately decorated with violet, which is the liturgical color of the Advent season. Our streets and frontages of our churches and homes are glittering and dazzling with Christmas lights and images. We sing Oh Come Emmanuel and other Advent songs in our churches and homes during this time. All these beautiful songs, external and spiritual preparations keep our hearts and minds in a happy mood as we wait for the day of Christmas celebration to come.

On the contrary, the call to get ready for the second coming of Christ points to the urgency of our spiritual preparation. Thus, while we know the date of Christ's first coming, no one knows the day and time of his second coming. Whether his second coming will happen even before Christmas no one knows. Christ captured both the mood and the urgent nature of the call for all to prepare for his second coming in today's Gospel when he said to his disciples: "Be watchful! Be alert! You do not know when the time will come. What I say to you, I say to all: 'Watch!'" (Mark 13:33-37). Also, the Advent season calls us to prepare for other challenges we might face in this new church's year. In other words, no one can tell all our blessings and challenges of this new church's year that begins today. However, as we prepare for the celebration of the first coming of Christ, and as we look forward to his second coming and other challenges ahead, let us ask the Lord for His grace. As Isaiah said in the first reading He is our father and we are all the works of His hands. May His will prevail in our life throughout this season and beyond. Amen. And may he find us ready whenever he comes. Amen.

MASS INTENTION REQUESTS / PETICION PARA INTENCION DE MISA

12/2/2023	Sat	5:30PM	All Souls
12/3/2023	Sun	9:30AM	St. Mary's Parishioners
12/3/2023	Sun	11:30AM	+ Elisa Guadalupe Cortez Deyta
12/6/2023	Wed	Noon	+ Maria
12/7/2023	Thu	Noon	Ty Turner

Please contact our office to request for a weekday or weekend Mass to be celebrated for your intention. You can as well mail your intention with the stipend (\$10) to our church or hand them to Father Sam after Mass.

Por favor, comuníquese con nuestra Oficina, cualquier día de la semana para Petición de Intención de Misa. Usted, también puede enviarla vía mail con el costo, a nuestra Iglesia o entregarle el mismo al Padre Samuel en sus manos, después de la Misa.



Father Sam's Corner

Primer Domingo de Adviento

Evangelio: Marcos 13:33-37

¿Qué tan preparados estamos para recibir al Señor?

Como cristianos se nos ordena prepararnos para la venida del Señor en todo momento. Sin embargo, el Adviento es un tiempo en el año litúrgico de la iglesia que aumenta la conciencia del llamado. En consecuencia, la palabra advenimiento proviene de la raíz latina “Adventus” que en inglés significa venir o llegar. El Adviento es el comienzo del nuevo año litúrgico de la iglesia. Hay cuatro semanas de Adviento. Las cuatro semanas comienzan desde el primer día de Adviento hasta media tarde del 24 de diciembre. La temporada de Adviento tiene un doble llamado: a saber, estar atentos o prepararse para la llegada de eventos conocidos y desconocidos. Así, el Adviento llama a todos a prepararse para la celebración del nacimiento de Cristo en Navidad. La celebración de la Navidad es también la celebración de la primera venida del Señor al mundo. Tenemos el 25 de diciembre como fecha en la que celebramos su primera venida, pero no sabemos la fecha de su segunda venida. Dado que los dos eventos para los que el tiempo de Adviento nos llama a prepararnos son eventos diferentes, según el Orden de Oración Litúrgica de las Horas y celebración de la Eucaristía (2021), “el Adviento tiene un doble carácter, porque es un tiempo de preparación a la Solemnidad de Navidad, en la que se recuerda la Primera Venida del Hijo de Dios a la humanidad, y también un tiempo en el que, al recordarla, las mentes y los corazones son llevados a esperar la segunda Venida de Cristo al final de tiempo” (P.1). Por lo tanto, los estados de ánimo y la preparación para la primera y segunda venida de Cristo son de alguna manera similares y hasta cierto punto diferentes.

Para la celebración de la Navidad o de la primera venida de Cristo, el Adviento llama a todos a comprometerse en una preparación externa e interna. Espiritualmente, estamos llamados a participar en las obras de caridad, oración y penitencia para ayudarnos a recibir a Cristo plenamente en nuestros hogares y vidas. Notamos la preparación externa en las diversas formas en que decoramos el interior y el exterior de nuestras iglesias y hogares. Bendecimos la Corona de Adviento. Nuestro Santuario y Altar de la Eucaristía están moderadamente decorados con violeta, que es el color litúrgico del tiempo de Adviento. Nuestras calles y fachadas de nuestras iglesias y hogares brillan y deslumbran con luces e imágenes navideñas. Cantamos Oh Come Emmanuel y otras canciones de Adviento en nuestras iglesias y hogares durante este tiempo. Todas estas hermosas canciones y preparaciones externas y espirituales mantienen nuestros corazones y mentes de buen humor mientras esperamos que llegue el día de la celebración navideña.

Por el contrario, el llamado a prepararnos para la segunda venida de Cristo señala la urgencia de nuestra preparación espiritual. Así, aunque sabemos la fecha de la primera venida de Cristo, nadie sabe el día y la hora de su segunda venida. Nadie sabe si su segunda venida se producirá incluso antes de Navidad. Cristo captó tanto el estado de ánimo como la naturaleza urgente del llamado a todos a prepararse para su segunda venida en el Evangelio de hoy cuando dijo a sus discípulos: "Velen y estén preparados, porque no saben cuándo llegará el momento. Lo que les digo a ustedes, lo digo para todos: permanezcan alerta" (Marcos 13:33-37). Además, la temporada de Adviento nos llama a prepararnos para otros desafíos que podríamos enfrentar en el nuevo año de la iglesia. En otras palabras, nadie puede contar todas nuestras bendiciones y desafíos de este nuevo año de la iglesia que comienza hoy. Sin embargo, mientras nos preparamos para la celebración de la primera venida de Cristo, y mientras esperamos su segunda venida y otros desafíos por delante, pidamos al Señor Su gracia. Como dijo Isaías en la primera lectura Él es nuestro padre y todos nosotros somos obra de sus manos. Que Su voluntad prevalezca en nuestra vida durante esta temporada y más allá. Amén. Y que cuando venga nos encuentre preparados. Amén.



As part of the Apostleship of Prayer and in union with our Pope, please remember the following intention this month. **For Persons with Disabilities:** We pray that people living with disabilities may be at the centre of attention in society, and that institutions may offer inclusive programs which value their active participation.

En unión a nuestro Papa, recordar la Oración de este mes. **Por las personas con discapacidad:** Oremos para que las personas con discapacidad estén en el centro de atención de la sociedad, y que las instituciones promuevan programas de inclusión que potencien su participación activa.

ANNOUNCEMENTS / ANUNCIOS

1. All Giving Tree Ornaments were selected last weekend! Thank you for your generosity and kindness. Please return wrapped Giving Tree gifts to St. Mary, with the ornament taped to your gift with the number facing out, by next Sunday, December 10.

1. ¡Todos los ornamentos de Giving Tree fueron seleccionados el fin de semana pasado! Gracias por su generosidad y amabilidad. Por favor, devuelva los regalos envueltos a St. Mary, con el ornamento pegado a su regalo y con el número hacia afuera, antes del próximo domingo 10 de diciembre.

2. Our December Parish Eucharistic Revival evening is this coming Thursday, December 7. This time we will explore Eucharist as New covenant, and the community of believers we celebrate in the Eucharist. This bilingual session starts at 7 PM. Please come with your Bible, pen, faith and problems you want Christ, whom we adore in the Holy Eucharist, to solve for you.

2. Nuestra noche de avivamiento eucarístico parroquial de diciembre será el próximo jueves 7 de diciembre. Esta vez exploraremos la Eucaristía como Nuevo pacto y la comunidad de creyentes que celebramos en la Eucaristía. Esta sesión bilingüe comienza a las 7 p.m. Por favor ven con tu Biblia, bolígrafo, fe y los problemas que quieras que Cristo, a quien adoramos en la Sagrada Eucaristía, te resuelva.

3. Friday, December 8 is the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary and a Holy Day of Obligation. Our Masses are at 12Noon and 7PM in the church.

3. El viernes 8 de diciembre es la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María y un día Santo de precepto. Nuestras misas son a las 12 del mediodía y a las 7 p.m. en la iglesia.

4. Our parish Advent Penance and confession service is Wednesday, December 13, at 7PM.

4. Nuestro servicio parroquial de Penitencia y Confesión de Adviento es el miércoles 13 de diciembre a las 7 p.m.

5. Do you like to say “Merry Christmas!” Do you like the sound of bells? Do you like fresh air and sunshine? Do you like helping people in need? If you answered ‘yes’ to any of these questions, please volunteer to ring the bell for the Salvation Army at Wal-Mart on Saturday, December 9, 2023 for an hour during 9 AM to 5 PM. This is a great activity for one person, a group of people or a family. The sign-up sheet is on the bulletin board in the vestibule.

5. ¿Te gusta decir “¡Feliz Navidad!” ¿Te gusta el sonido de las campanas? ¿Te gusta el aire fresco y el sol? ¿Te gusta ayudar a las personas necesitadas? Si respondió “sí” a cualquiera de estas preguntas, ofrézcase como voluntario para tocar la campanilla del Ejército de Salvación en Wal-Mart el sábado 9 de diciembre de 2023 durante una hora entre las 9 AM y las 5 PM. Esta es una gran actividad para una persona, un grupo de personas o una familia. La hoja de inscripción está en el tablón de anuncios del vestíbulo.



OUR STEWARDSHIP OF TREASURE THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY



Weekend	Offertory	Budget/Presupuesto	+	—	2nd Collection
Nov 23+26	\$4,089	\$3,417	\$672		
Dec 3					
Dec 10					Religious Retirement
Dec 17					
Dec 24					